

ERTRAGSVORSCHAU PROFIT AND LOSS ACCOUNT



Erstellt durch:

drawn up by:

für: (Name Antragsteller/Firma)

for: (name of applicant/company)

Alle Beträge in EURO ohne MwSt all amounts in EURO without VAT	1. Jahr Year	2. Jahr Year	3. Jahr Year
Erwartete Umsatzerlöse <i>expected turnover</i>			
Wareneinsatz (entfällt für Dienstleister) <i>material and goods inventory (not applicable for service providers)</i>			
Rohertrag <i>gross profit on sales</i>			
Aufwendungen <i>expenditures</i>			
Personalkosten inkl. Nebenkosten (nur Mitarbeiter) <i>staff costs including non-wage labour costs (only employees)</i>			
Geschäftsführergehalt bei GmbH <i>director's salary if GmbH</i>			
Raumkosten/Miete <i>rent/leasehold</i>			
Nebenkosten (Strom, Gas, Wasser, Heizung) <i>costs for electricity, gas, water and heating</i>			
Reinigungskosten <i>cleaning costs</i>			
Reparaturen/Instandhaltungen <i>repair and restoration costs</i>			
Telefon, Fax, Internet <i>telecommunication services</i>			
Bürobedarf <i>office supplies</i>			
Versicherungen (betrieblich) <i>insurance policies (operational)</i>			
Gebühren/Beiträge (z. B. Mitgliedschaften) <i>fees (i. e. membership fees)</i>			
Rechts- und Beratungskosten (Buchführung) <i>legal advice/consultation services (accountancy)</i>			
Kraftfahrzeugkosten <i>leasing of vehicles, machinery</i>			
Reisekosten <i>travelling expenses</i>			
Werbung/Repräsentation <i>advertising/representation costs</i>			
Sonstige Aufwendungen <i>other expenditures</i>			
Betriebliche Steuern (Gewerbesteuer, Körperschaftssteuer) <i>interest payments (trade tax, corporation tax)</i>			
Abschreibungen <i>depreciation and amortization of fixed assets</i>			
Summe der Aufwendungen <i>total expenses</i>			
Betriebsergebnis <i>annual surplus, operating profit</i>			

Hinweis Note

Die uns übersandten Daten/Informationen werden vertraulich behandelt. Your data/information will be treated confidentially.

KAPITAL UND FINANZIERUNG

CAPITAL REQUIREMENTS AND FINANCING

für: (Name Antragsteller/Firma)
for: (name of applicant/company)



I. KAPITALBEDARF

A. Sachinvestitionen <i>material capital investments</i>	EUR	Erläuterung <i>explanation</i>
---	-----	-----------------------------------

Bauinvestitionen/Immobilien
investment in construction/real estate

Betriebs- und Geschäftsausstattung (z. B. Computer, Software)
office furnishings/equipment (i.e. computer/software)

Fahrzeuge und Transportmittel
vehicles and other means of transportation

Erstes Waren- und Materiallager
first purchase of material and merchandise

Kaufpreis (Betriebsübernahme)
costs for the acquisition of a company

Gesamt *total*

B. Gründungs- und Gründungsnebenkosten <i>(einmalig anfallende Kosten)</i> <i>launch costs (nonrecurring costs)</i>	EUR	Erläuterung <i>explanation</i>
---	-----	-----------------------------------

Beratungen *advisory services*

Anmeldungen/Genehmigungen *registration/permits*

Eintrag ins Handelsregister *entry in commercial register*

Notarkosten *notary costs*

Patent-, Lizenz- und Franchisegebühren u.ä.
patent, licence, franchise fees etc.

KAPITAL UND FINANZIERUNG

CAPITAL REQUIREMENTS AND FINANCING



Kurse und Seminare *workshops and seminars*

Briefpapier und Visitenkarten etc.

stationary and business cards etc.

Werbematerialien *advertising materials*

Internetpräsenz *web presence*

Eröffnungsfeier *opening event*

Sonstige *other*

Gesamt total

C. Betriebsmittel
operating funds

EUR

Erläuterung
explanation

Liquiditätsbedarf (laut niedrigstem negativen Monatskonto-
stand im Liquiditätsplan + zusätzlicher Riskikopuffer)
*liquidity needs (according to the lowest negative monthly bank
account balance in the liquidity plan + additional risk buffer)*

Liquiditätsreserve (für den Fall, dass die Entwicklung
schlechter läuft als geplant)
liquidity reserve (in case everything does not go according to plan)

Gesamt total

KAPITAL UND FINANZIERUNG

CAPITAL REQUIREMENTS AND FINANCING



D. Sicherheiten <i>Collateral</i>	EUR	Erläuterung <i>explanation</i>
--------------------------------------	-----	-----------------------------------

Bürgschaften *bonds*

Garantien <i>guarantees</i>		
Gesamt <i>Total</i>		
Gesamt Kapitalbedarf <i>total capital requirements</i>		

II. FINANZIERUNG DES KAPITALBEDARFS

Finanzierung des Kapitalbedarfs <i>financing of capital requirements</i>	EUR	Erläuterung <i>explanation</i>
Eigenmittel <i>own capital</i>		
Darlehen/Drittmittel (Bank) <i>loans/funds (bank)</i>		
Darlehen/Drittmittel (privat) <i>loans/funds (private)</i>		
Beteiligungskapital <i>venture capital</i>		
Gesamt <i>total</i>		

Hinweis Note

Die uns übersandten Daten/Informationen werden vertrauensvoll behandelt. Your data/information will be treated confidentially.

LIQUIDITÄTSPLAN LIQUIDITY CONCEPT

für: (Name Antragsteller/Firma)

for: *(name of applicant/company)*



LIQUIDITÄTSPLAN *LIQUIDITY CONCEPT*



LIQUIDITÄTSPLAN LIQUIDITY CONCEPT



Alle Beträge in EUR all amounts in EUR	Januar January	Febr. Febr.	März March	April April	Mai May	Juni June	Juli July	August August	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Dec.	Summe total
Mehrwertsteuer value added tax													
Steuern (Gewerbe-, Körperschaftssteuer) taxes (trade, corporate taxes)													
Summe Ausgaben total expenditures													
Privatentnahme private withdrawal													
Überschuss vom vorherigen Monat surplus of previous month													
Fehlbetrag vom vorherigen Monat deficit of previous month													
Ergebnis Liquidität result liquidity													

*bitte erläutern please specify

Hinweis Note

Die uns über sandten Daten/Informationen werden vertrauensvoll behandelt. Your data/information will be treated confidentially.

ERGÄNZENDE ANGABEN ZU DEN FORMULAREN
ADDITIONAL INFORMATION REGARDING THE FORMS



Betreff subject	Erläuterungen explanations

Hinweis Note

Die uns übersandten Daten/Informationen werden vertrauensvoll behandelt. Your data/information will be treated confidentially.